

## **BIÊN BẢN THƯƠNG THẢO THỎA THUẬN TÀI TRỢ**

**“Khoản Tài trợ cho các chuyên gia giỏi nước ngoài về Khoa học, Công nghệ và Đổi mới sáng tạo”**

**Thỏa thuận tài trợ số: 17/FIRST/1.a/VNU2**

**Tên Đề xuất được tài trợ (sau đây gọi là Tiểu dự án):** “Tiếp thu và làm chủ công nghệ dự báo bão hạn mùa bằng mô hình động lực, phục vụ công tác bảo đảm an toàn cho các hoạt động kinh tế - xã hội và an ninh trên khu vực Biển Đông - Việt Nam”.

**Tên đơn vị được nhận tài trợ (Bên thụ hưởng):** Trường Đại học Khoa học Tự nhiên, Đại học Quốc gia Hà Nội.

**Khoản Tài trợ:** Tài trợ cho các chuyên gia giỏi nước ngoài về Khoa học, Công nghệ và Đổi mới sáng tạo thuộc Hợp phần 1.a - Dự án “Đẩy mạnh Đổi mới sáng tạo thông qua Nghiên cứu, Khoa học và Công nghệ”

**Thuộc dự án:** “Đẩy mạnh Đổi mới sáng tạo thông qua Nghiên cứu, Khoa học và Công nghệ” - FIRST (khoản tín dụng số 5257-VN).

- Căn cứ Nội dung Hiệp định tài trợ ký ngày 25/7/2013 (Khoản tín dụng số 5257-VN) giữa Chính phủ Việt Nam với Hiệp hội Phát triển Quốc tế (sau đây gọi tắt là Hiệp Hội) về việc tài trợ cho Dự án “Đẩy mạnh Đổi mới sáng tạo thông qua Nghiên cứu, Khoa học và Công nghệ” (sau đây gọi tắt là Dự án FIRST);

- Căn cứ vào Quyết định số 150/QĐ-BKHCN ngày 2/11/2015 của Bộ Khoa học và Công nghệ về việc phê duyệt đợt 1 Danh sách 12 đề xuất tài trợ thuộc Tiểu hợp phần 1.a “Khoản tài trợ cho các Chuyên gia giỏi nước ngoài về Khoa học, Công nghệ và Đổi mới sáng tạo” của Dự án “Đẩy mạnh đổi mới sáng tạo thông qua Nghiên cứu, Khoa học và Công nghệ”;

- Căn cứ nội dung đề xuất xin tài trợ của Trường Đại học Khoa học Tự nhiên, Đại học Quốc gia Hà Nội thực hiện đề xuất “Tiếp thu và làm chủ công nghệ dự báo bão hạn mùa bằng mô hình động lực, phục vụ công tác bảo đảm an toàn cho các hoạt động kinh tế - xã hội và an ninh trên khu vực Biển Đông - Việt Nam” có tổng kinh phí đề xuất xin tài trợ là 180,499 USD (bằng chữ: Một trăm tám mươi nghìn bốn trăm chín mươi chín đô la).

- Căn cứ nội dung và kết luận tại Báo cáo của Tổ Thương thảo thỏa thuận tài trợ ngày 20/03/2017;

Hôm nay, ngày 21 tháng 03 năm 2017, tại Văn phòng Ban quản lý Dự án FIRST - Tầng 15, Tòa nhà Thăng Long, số 98A Phố Nguyễn Như Kon Tum, Quận Thanh Xuân, Hà Nội, chúng tôi, đại diện cho các bên dưới đây gồm có:

### **I. Đại diện các Bên**

**Bên Tài trợ: Ban Quản lý Dự án FIRST**

Đại diện Ban Quản lý Dự án FIRST:

**Ông Lương Văn Thắng**

**Chức vụ: Phó Giám đốc phụ trách Dự án**

Đại diện Tổ thương thảo thỏa thuận tài trợ:

**Bà Nguyễn Thị Thu Oanh** – Phó giám đốc Ban QLDA FIRST – Tổ trưởng

**Bên Thụ hưởng (đồng thời là đơn vị được chỉ định quản lý tài chính khoản tài trợ): Trường Đại học Khoa học Tự nhiên, Đại học Quốc gia Hà Nội**

Đại diện Ông Nguyễn Văn Nội

Chức vụ: Hiệu trưởng Trường Đại học Khoa học Tự nhiên

Trên cơ sở Đề xuất của Trường Đại học Khoa học Tự nhiên và các ý kiến, kết luận của Tổ Thương thảo thỏa thuận tài trợ cùng các tài liệu liên quan, Ban quản lý Dự án FIRST cùng với Trường Đại học Khoa học Tự nhiên xem xét và thống nhất nội dung của Thỏa thuận tài trợ như sau:

- Tổng kinh phí tài trợ: **177.001 USD** tương đương **4.023.226.323 VNĐ** (Tỷ giá áp dụng là tỷ giá mua chuyển khoản ngày 16/03/2017 của BIDV là 1 USD = 22.730 VNĐ)
- Thời gian thực hiện: 24 tháng kể từ ngày ký Thỏa thuận tài trợ.
- Các phụ lục đính kèm, bao gồm:
  - Phụ lục 1.1: Bảng tổng hợp kế hoạch thực hiện;
  - Phụ lục 1.2: Khung kết quả và giám sát thực hiện;
  - Phụ lục 2: Bảng chi tiết hoạt động;
  - Phụ lục 3: Bảng tổng hợp kinh phí thực hiện
  - Phụ lục 3.1: Bảng tổng hợp kinh phí không đấu thầu
  - Phụ lục 3.2: Bảng tổng hợp kinh phí đấu thầu
  - Phụ lục 4: Kế hoạch đấu thầu;

Các nội dung khác liên quan đến Thỏa thuận tài trợ như: Trách nhiệm thực hiện, công tác mua sắm đấu thầu, giải ngân, an toàn môi trường, điều chỉnh, luật áp dụng cũng đã được 2 (hai) bên thống nhất.

## **II. Công tác tổ chức triển khai thực hiện Đề xuất**

Để có thể sớm triển khai thực hiện Đề xuất, hai bên đã trao đổi và thống nhất Bên Thụ hưởng đồng thời là đơn vị được chỉ định quản lý tài chính khoản tài trợ sẽ thành lập Nhóm công tác thực hiện Đề xuất bao gồm các thành viên sau:

1. Ông: Phan Văn Tân vị trí công tác hiện nay: Giảng viên Cao cấp, Trưởng nhóm nghiên cứu mạnh REMOCLIC, Trưởng Nhóm Công tác thực hiện khoản tài trợ đề xuất: “Tiếp thu và làm chủ công nghệ dự báo bão hạn mùa bằng mô hình động lực, phục vụ công tác bảo đảm an toàn cho các hoạt động kinh tế - xã hội và an ninh trên khu vực Biển Đông - Việt Nam”.

2. Bà: Phạm Thanh Hà là Kế toán của Đề xuất.

Bên Thụ hưởng sẽ mở 01 tài khoản riêng tại ngân hàng thương mại tiếp nhận khoản tài trợ của Dự án FIRST để tạm ứng phục vụ cho các công tác chi tiêu thực hiện các hoạt động của Tiểu dự án theo hình thức sao kê chi tiêu (SOE).

Bên Thụ hưởng sẽ được sử dụng con dấu hiện có của đơn vị phục vụ cho hoạt động của Đề xuất và công tác quản lý tài chính chi tiêu giải ngân, văn bản giao dịch với các đơn vị liên quan.

Biên bản này đã được đại diện hai bên xem và thống nhất ký. Biên bản này được lập thành 04 (bốn) bản có giá trị như nhau, Ban Quản lý Dự án FIRST giữ 02 (hai) bản và Trường Đại học Khoa học Tự nhiên giữ 02 (hai) bản.

*Hà Nội, ngày ..... tháng ..... năm 2017*

**Đại diện Bên Tài trợ**

**Đại diện Bên Thụ hưởng**

**Lương Văn Thắng**  
*Phó giám đốc phụ trách Dự án*

**Nguyễn Văn Nội**  
*Hiệu trưởng*

**Đại diện Tổ Thương thảo**

**Nguyễn Thị Thu Oanh**  
*Phó giám đốc dự án – Tổ trưởng*